



COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS
DEPARTMENT OF MENTAL HEALTH
SỞ Y TẾ Tâm thần

PHỤC HỒI CỦA PHỤ NỮ TỪ NGHIÊN CHƯƠNG TRÌNH

THÔNG BÁO VỀ THỰC TIỄN RIÊNG TƯ

THÔNG BÁO NÀY MÔ TẢ CÁCH THÔNG TIN Y TẾ VỀ BẠN
CÓ THỂ ĐƯỢC SỬ DỤNG VÀ KHAI THÁC VÀ

CÁCH BẠN CÓ THỂ TRUY CẬP THÔNG TIN NÀY.
XIN VUI LÒNG XEM KỸ

Thông báo Ngày có hiệu lực: ngày 15 tháng 5 năm 2018

Bảo mật

Bộ Y tế Tâm thần (DMH) Phục hồi Phụ nữ từ Chương trình Nghiện (WRAP) được yêu cầu bởi luật tiểu bang và liên bang để duy trì sự riêng tư và bảo mật thông tin sức khỏe được bảo vệ của bạn (PHI). PHI bao gồm bất kỳ thông tin nhận dạng nào về sức khỏe thể chất hoặc tinh thần của quý vị, dịch vụ chăm sóc sức khỏe quý vị nhận được và khoản thanh toán cho dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. Thông tin về dịch vụ chăm sóc mà quý vị nhận được từ các nhà cung cấp khác cũng có thể được đưa vào PHI của quý vị.

Ngoài các luật liên bang và tiểu bang khác, 42 CFR Phần 2 bảo vệ tính bảo mật của hồ sơ bệnh nhân WRAP. Theo nguyên tắc chung, DMH có thể không tiết lộ thông tin nhận dạng bạn là bệnh nhân WRAP, trừ khi:

- 1) Bạn, hoặc đại diện được ủy quyền hợp pháp của bạn, đồng ý bằng văn bản;
- 2) Việc công bố được phép theo lệnh của tòa án;
- 3) Việc tiết lộ được thực hiện cho nhân viên y tế trong trường hợp cấp cứu y tế; hoặc
- 4) Việc tiết lộ được thực hiện cho những người có quyền kiểm soát hành chính trực tiếp đối với WRAP hoặc cho các nhân viên có trình độ để đánh giá nghiên cứu, kiểm toán hoặc đánh giá WRAP.

Luật liên bang không bảo vệ tính bí mật của bất kỳ thông tin nào về tội phạm của bạn hoặc tại WRAP hoặc chống lại bất kỳ người nào làm việc cho WRAP hoặc về bất kỳ mối đe dọa nào phạm tội như vậy.

Luật liên bang không bảo vệ tính bí mật của bất kỳ thông tin nào về tình trạng ngược đãi hoặc bỏ bê trẻ em bị nghi ngờ không được báo cáo theo luật tiểu bang cho chính quyền tiểu bang hoặc địa phương. Luật liên bang không cấm báo cáo các thông tin khác cho chính quyền tiểu bang hoặc địa phương không xác định bạn là có rối loạn sử dụng chất và tuân theo luật báo cáo bắt buộc.

Ngoại trừ các tiết lộ bắt buộc hoặc được luật pháp cho phép, DMH sẽ không tiết lộ thông tin nhận dạng bạn là bệnh nhân WRAP mà không có sự cho phép tiết lộ thông tin do bạn hoặc đại diện được ủy quyền hợp pháp ký.

DMH được yêu cầu bởi luật pháp để cung cấp cho bạn thông báo này để cho bạn biết làm thế nào nó có thể sử dụng và tiết lộ PHI của bạn và để thông báo cho bạn về quyền riêng tư của bạn. DMH phải tuân thủ các thực hành về quyền riêng tư như được nêu trong Thông báo về Thực hành Quyền riêng tư mới nhất.

Thay đổi đối với Thông báo này

DMH có thể thay đổi thực hành quyền riêng tư và các điều khoản của thông báo này bất cứ lúc nào. Các thay đổi sẽ áp dụng cho PHI rằng DMH đã có cũng như PHI mà DMH nhận được trong tương lai. Thông báo bảo mật mới nhất sẽ được đăng trong các cơ sở và chương trình DMH, trên trang mạng của DMH (www.state.ma.us/dmh), và sẽ có sẵn theo yêu cầu. Mọi thông báo bảo mật sẽ được ghi ngày.

DMH có thể sử dụng và tiết lộ PHI của bạn như thế nào

DMH có thể sử dụng PHI của bạn trong tổ chức DMH và tiết lộ nó bên ngoài tổ chức mà không có sự cho phép của bạn cho các mục đích sau:

1. Điều trị - DMH có thể sử dụng / tiết lộ PHI cho các bác sĩ, y tá, cư dân hoặc học sinh và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác có liên quan đến việc cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và các dịch vụ liên quan của quý vị. PHI của quý vị sẽ được sử dụng để hỗ trợ trong việc xây dựng kế hoạch điều trị và / hoặc dịch vụ của quý vị và tiến hành các đánh giá và đánh giá định kỳ. PHI có thể được tiết lộ cho các chuyên gia chăm sóc sức khỏe khác và các nhà cung cấp để nhận đơn thuốc, công việc trong phòng thí nghiệm, tham vấn và các vật dụng khác cần thiết cho việc chăm sóc của quý vị. PHI sẽ được tiết lộ cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe nhằm mục đích giới thiệu quý vị về các dịch vụ và sau đó để điều phối và cung cấp các dịch vụ quý vị nhận được.

2. Để thanh toán - DMH có thể sử dụng / tiết lộ PHI của quý vị để lập hoá đơn và thu tiền thanh toán cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. DMH có thể tiết lộ các phần PHI của quý vị cho chương trình Medicaid hoặc Medicare hoặc một bên thanh toán của bên thứ ba để xác định xem họ có thanh toán hay không, để được chấp thuận trước và hỗ trợ bất kỳ khiếu nại hoặc hóa đơn nào.

3. Đối với hoạt động chăm sóc sức khỏe - DMH có thể sử dụng / tiết lộ PHI để hỗ trợ các hoạt động như lập kế hoạch, quản lý và các hoạt động hành chính, đảm bảo chất lượng, tiếp nhận và trả lời các khiếu nại, các chương trình tuân thủ (ví dụ như Medicare), kiểm toán, đào tạo và chứng nhận của các chuyên gia chăm sóc sức khỏe.

4. Nhắc nhở hẹn - DMH có thể sử dụng PHI để nhắc bạn về một cuộc hẹn hoặc hướng dẫn tiếp theo hoặc cung cấp cho bạn thông tin về các lựa chọn điều trị hoặc các lợi ích và dịch vụ liên quan đến sức khỏe khác mà bạn có thể quan tâm.

5. Liên kết kinh doanh / Tổ chức dịch vụ đủ tiêu chuẩn (BA / QSO)- DMH có thể sử dụng / tiết lộ PHI cho các nhà thầu, đại lý và BA / QSO khác, những người cần thông tin để hỗ trợ DMH với việc thanh toán hoặc thực hiện các hoạt động kinh doanh của mình. Nếu DMH tiết lộ PHI của bạn cho BA / QSO, DMH sẽ có hợp đồng bằng văn bản với BA / QSO đó để đảm bảo rằng nó cũng bảo vệ PHI của bạn.

6. Theo yêu cầu của Luật - DMH có thể sử dụng / tiết lộ PHI theo yêu cầu của pháp luật, chẳng hạn như để báo cáo trọng tội đã cam kết trên cơ sở của mình; theo lệnh của tòa án; để báo cáo tình trạng ngược đãi hoặc bỏ bê trẻ em, và các tình huống khác mà DMH được yêu cầu lập báo cáo và / hoặc tiết lộ PHI theo một đạo luật hoặc quy định.

7. Kiện tụng và tranh chấp - Nếu bạn mang một hành động pháp lý hoặc thủ tục tố tụng khác đối với DMH hoặc nhân viên hoặc đại lý của chúng tôi, chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ PHI để tự bảo vệ mình.

8. Mục đích khác - DMH có thể sử dụng / tiết lộ:

- Đối với thủ tục giám hộ hoặc cam kết khi DMH là một bên;
- Đối với các thủ tục tố tụng tư pháp và hành chính khác nếu đáp ứng các tiêu chí nhất định;

- Đối với mục đích nghiên cứu, theo đánh giá nội bộ nghiêm ngặt;
- Để ngăn chặn một mối đe dọa nghiêm trọng và sắp xảy ra đối với sức khỏe hoặc an toàn;
- Đối với các cơ quan cải huấn nếu bạn là tù nhân hoặc bạn bị một nhân viên thực thi pháp luật giam giữ, chúng tôi có thể tiết lộ PHI của bạn cho nhân viên trại giam hoặc nhân viên thực thi pháp luật nếu cần thiết để cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho bạn hoặc để duy trì an toàn, an ninh và trật tự
- Cho cán bộ y tế công cộng được ủy quyền cho các hoạt động y tế công cộng như theo dõi bệnh tật và báo cáo số liệu thống kê quan trọng;
- Cho các cơ quan chính phủ được phép thực hiện kiểm toán, điều tra và kiểm tra cơ sở của chúng tôi. Các cơ quan chính phủ này giám sát hoạt động của hệ thống chăm sóc sức khỏe, các chương trình trợ cấp của chính phủ như Medicare và Medicaid, và tuân thủ các chương trình pháp lý của chính phủ và luật dân quyền;
- Đối với một số chức năng chính phủ chuyên biệt nhất định nếu đáp ứng các tiêu chí nhất định;
- Trong sự kiện không may của cái chết của bạn, chúng tôi có thể tiết lộ PHI của bạn cho các nhân viên y tế, giám định y khoa, giám đốc tang lễ và một số tổ chức mua sắm mô và cơ quan nhất định.

Sử dụng / tiết lộ yêu cầu cấp phép bằng văn bản

DMH bắt buộc phải có sự cho phép bằng văn bản của bạn hoặc đại diện cá nhân được ủy quyền hợp pháp của bạn để sử dụng / tiết lộ ngoài các hoạt động điều trị, thanh toán và chăm sóc sức khỏe, trừ khi có ngoại lệ được liệt kê ở trên. Bạn có thể hủy bỏ một giấy phép bất cứ lúc nào, nếu bạn làm như vậy bằng văn bản. Việc hủy bỏ sẽ ngừng sử dụng / tiết lộ trong tương lai ngoại trừ mức DMH đã hoạt động dựa trên sự cho phép của bạn.

Cần có sự cho phép đối với hầu hết các cách sử dụng và tiết lộ ghi chú tâm lý trị liệu (đây là những lưu ý rằng một số nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi chuyên nghiệp duy trì ghi lại các cuộc hẹn của bạn với họ và không được lưu trữ trong hồ sơ y tế của bạn), một số thông tin về rối loạn sử dụng chất, xét nghiệm HIV hoặc kết quả xét nghiệm và một số thông tin di truyền nhất định ngay cả khi tiết lộ đang được thực hiện cho mục đích điều trị, thanh toán hoặc chăm sóc sức khỏe như được mô tả ở trên.

Mặc dù các loại sử dụng / tiết lộ sau đây không được DMH dự tính, chúng tôi cần thông báo cho bạn biết rằng việc sử dụng hoặc tiết lộ PHI cho việc tiếp thị liên quan đến thù lao tài chính cho DMH sẽ yêu cầu ủy quyền. Tương tự, để bán PHI, DMH phải có giấy phép. DMH sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ PHI của quý vị cho các mục đích gây quỹ.

Quyền của bạn liên quan đến PHI của bạn

Bạn hoặc đại diện cá nhân được ủy quyền hợp pháp của bạn có quyền:

- Yêu cầu DMH sử dụng địa chỉ hoặc số điện thoại cụ thể để liên lạc với bạn. DMH sẽ cố gắng đáp ứng tất cả các yêu cầu hợp lý.
- Có được, theo yêu cầu, một bản sao giấy của thông báo này hoặc bất kỳ sửa đổi thông báo này, ngay cả khi bạn đồng ý nhận nó bằng điện tử.
- Kiểm tra và yêu cầu một bản sao PHI được sử dụng để đưa ra quyết định về việc chăm sóc của quý vị. Khi hồ sơ được lưu trữ bằng điện tử, bạn có thể yêu cầu một bản sao điện tử. Quyền truy cập vào hồ sơ của bạn có thể bị hạn chế trong các trường hợp hạn chế. Nếu DMH từ chối yêu cầu của bạn, toàn bộ hoặc một phần, bạn có thể yêu cầu xem xét việc từ chối. Phí có thể được tính để sao chép và gửi thư. Thông thường, DMH sẽ trả lời yêu cầu của bạn trong vòng 30 ngày. Nếu cần thêm thời gian để trả lời, DMH sẽ thông báo cho bạn trong vòng 30 ngày để giải thích lý do cho sự chậm trễ và cho biết khi bạn có thể mong đợi câu trả lời cuối cùng cho yêu cầu của bạn. **Yêu cầu này phải được thực hiện bằng văn bản.**

- Yêu cầu bổ sung hoặc chỉnh sửa PHI của bạn. DMH không bắt buộc phải đồng ý với yêu cầu đó. Nếu nó không tuân thủ yêu cầu của bạn, DMH sẽ cho bạn biết lý do bằng văn bản trong vòng 60 ngày và thông báo cho bạn về các quyền cụ thể của bạn trong sự kiện đó. Nếu cần thêm thời gian để trả lời, DMH sẽ thông báo cho bạn trong vòng 60 ngày để giải thích lý do cho sự chậm trễ và cho biết khi bạn có thể mong đợi câu trả lời cuối cùng cho yêu cầu của bạn. **Yêu cầu này phải được thực hiện bằng văn bản.**
- Yêu cầu một kế toán tiết lộ (lên đến sáu năm qua) sẽ xác định, phù hợp với pháp luật hiện hành, một số người hoặc tổ chức khác mà DMH tiết lộ PHI của bạn và tại sao. Một kế toán sẽ không bao gồm tiết lộ: (1) được thực hiện cho bạn hoặc đại diện cá nhân của bạn; (2) được ủy quyền hoặc chấp thuận bởi bạn; (3) được thực hiện cho các hoạt động điều trị, thanh toán và chăm sóc sức khỏe; và (4) một số yêu cầu của pháp luật phải được thực hiện. Thông thường, DMH sẽ trả lời yêu cầu của bạn trong vòng 60 ngày. Nếu cần thêm thời gian để trả lời, DMH sẽ thông báo cho bạn trong vòng 60 ngày để giải thích lý do cho sự chậm trễ và cho biết khi bạn có thể mong đợi câu trả lời cuối cùng cho yêu cầu của bạn. **Yêu cầu này phải được thực hiện bằng văn bản.**
- Yêu cầu DMH hạn chế cách sử dụng hoặc tiết lộ PHI của bạn. DMH không bắt buộc phải đồng ý với những hạn chế như vậy, ngoại trừ nếu bạn, hoặc một người nào đó thay mặt bạn trả tiền cho một dịch vụ hoặc chăm sóc y tế toàn túi, DMH sẽ đồng ý không tiết lộ PHI chỉ liên quan đến điều đó dịch vụ hoặc vật dụng với chương trình sức khỏe của bạn cho mục đích thanh toán hoặc hoạt động chăm sóc sức khỏe, trừ khi DMH được pháp luật yêu cầu tiết lộ PHI đó theo cách khác. **Yêu cầu này phải được thực hiện bằng văn bản.**

Các yêu cầu trên có thể được thực hiện tại hoặc gửi cho bất kỳ cơ sở hoặc văn phòng DMH nào.

Lưu giữ hồ sơ

Hồ sơ cá nhân của bạn sẽ được giữ lại tối thiểu là 20 năm kể từ ngày cuối cùng bạn nhận được dịch vụ từ cơ sở điều trị nội trú DMH và / hoặc từ các dịch vụ cộng đồng được điều hành bởi DMH. Sau thời gian đó, hồ sơ của bạn có thể bị phá hủy.

Vi phạm PHI

DMH sẽ thông báo cho quý vị nếu vi phạm PHI không được bảo đảm của quý vị xảy ra.

Khiếu nại

Nếu bạn tin rằng quyền riêng tư hoặc quyền riêng tư của bạn đã bị vi phạm hoặc bạn muốn gửi đơn khiếu nại, bạn có thể liên hệ: DMH Privacy Officer, Sở Sức khỏe Tâm thần, 25 Staniford Street, Boston, MA 02114, E-mail: DMHPrivacyOfficer@MassMail.State.MA.US, Điện thoại: 617-626-8160, Fax: 617-626-8242. Đơn khiếu nại phải được lập thành văn bản.

Bạn cũng có thể nộp đơn khiếu nại với Bộ trưởng Y tế và Dịch vụ Nhân sinh, Văn phòng Dân quyền, Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ, Tòa nhà Liên bang JFK, Phòng 1875, Boston, MA. 02203.

Vi phạm 42 CFR Phần 2 là tội phạm. Ngoài quyền nộp đơn khiếu nại với DMH, nghi ngờ vi phạm luật liên bang này có thể được đệ trình với Luật sư Hoa Kỳ cho Quận Massachusetts, Tòa án Hoa Kỳ John Joseph Moakley, 1 Tòa án, Suite 2300, Boston, MA 02210 và với Cán bộ Tuân thủ Khu vực I, Phòng Điều trị Dược, Trung tâm Điều trị Lạm dụng Chất, Lạm dụng Chất và Quản trị Dịch vụ Sức khỏe Tâm thần, 5600 Ngõ Fishers, Rockville, MD 20857.

(Xem 42 U.S.C. 290dd-3 và 42 U.S.C. 290ee-3 cho các đạo luật liên bang và 42 CFR Phần 2 đối với các quy định của liên bang)

Không ai có thể trả thù bạn vì đã nộp đơn khiếu nại hoặc thực hiện các quyền của bạn như được mô tả trong thông báo này.

Thông tin liên hệ về quyền riêng tư

Nếu bạn muốn có thêm thông tin về thực tiễn bảo mật của DMH, hoặc nếu bạn muốn thực hiện các quyền của mình, bạn có thể liên hệ: DMH Privacy Officer, Sở Sức khỏe Tâm thần, 25 Staniford Street, Boston, MA 02114, E-mail: DMHPrivacyOfficer@MassMail.State.MA.US, Điện thoại: 617-626-8160, Fax: 617-626-8131.

Đơn khiếu nại phải được lập thành văn bản.

Bạn cũng có thể liên lạc với văn phòng hồ sơ y tế của cơ sở DMH (cho hồ sơ của cơ sở đó), giám đốc chương trình DMH (cho hồ sơ của chương trình), văn phòng trang web của bạn (cho hồ sơ quản lý hồ sơ) hoặc nhân viên nhân quyền tại cơ sở hoặc chương trình của bạn, biết thêm thông tin hoặc hỗ trợ.

Thông tin liên lạc DMH

Nếu bạn muốn nhận thông tin khác (không liên quan đến quyền riêng tư) về DMH và các dịch vụ của DMH, bạn có thể liên hệ: Thông tin DMH, Sở Sức khỏe Tâm thần, 25 Staniford Street, Boston, MA 02114, E-mail: dmhinfo@state.ma.us, Điện thoại: 800-221-0053, Fax: (617) 626-8131.

Bạn cũng có thể liên hệ với giám đốc chương trình DMH, văn phòng trang web của bạn hoặc nhân viên nhân quyền tại cơ sở hoặc chương trình của bạn để biết thêm thông tin hoặc trợ giúp.